

Språk i Norden Sprog i Norden 1983

*Årsskrift for Nordisk språksekretariat
og språknemndene i Norden*

Redigert av Else Bojsen (Danmark), Mikael Reuter (Finland),
Ståle Løland (Norge), Catharina Grünbaum (Sverige)

J. W. CAPPELENS FORLAG A.S.
ESSELTE STUDIUM
GYLDENDAL

Innhold

Innledning	5
Fagspråk i mediesamfunnet, av <i>Finn-Erik Vinje</i>	7
Kommunikasjon og fagsprog, af <i>Henning Spang-Hanssen</i> ..	25
Språkvård och terminologi, av <i>Risto Haarala</i>	39
Terminologiens prinsipper og metoder, av <i>Heribert Picht</i> ..	51
Termharmonisering – internationellt och nordiskt, av <i>Einar Selander</i>	71
Forskning i svenskt fackspråk – en översikt, av <i>Christer Laurén</i>	79
Språksamarbeid i Norden 1982–83, av <i>Ståle Løland</i>	97
Nyt fra Nordspråk, af <i>Lise Ettrup</i> og <i>Inger Madsen</i>	107
Nyere språklitteratur	
Publikasjoner fra språknemndene	109
Nordiske publikasjoner	114
Danmark, af <i>Else Bojsen</i> og <i>Henrik Galberg Jacobsen</i>	116
Finland, av <i>Raija Lehtinen</i> , <i>Mikael Reuter</i> och <i>Helena Solstrand</i>	130
Norge, av <i>Oddrun Grønvik</i> , <i>Aagot Landfald</i> og <i>Ståle Løland</i>	134
Sverige, av <i>Claes H. Garlén</i> , <i>Catharina Grünbaum</i> och <i>Margareta Westman</i>	146
Noen nyere ordbøker og ordlister	
Danmark	159
Finland	161

Norge	164
Sverige	166
Om författarna	169

.....	164
.....	166
.....	169
.....	170
.....	171
.....	172
.....	173
.....	174
.....	175
.....	176
.....	177
.....	178
.....	179
.....	180
.....	181
.....	182
.....	183
.....	184
.....	185
.....	186
.....	187
.....	188
.....	189
.....	190
.....	191
.....	192
.....	193
.....	194
.....	195
.....	196
.....	197
.....	198
.....	199
.....	200

Innledning medisinsamfunnet

Hovedemnet for dette nummeret av Språk i Norden er fagspråk og terminologi. Artiklene bygger på et utvalg av de foredragene som ble holdt på det nordiske forskerkurset "Fagspråk och terminologi" ved Vasa högskola i Finland, 16.-26. august 1982. Målet med kurset var å fremme fagspråkforskningen og styrke kontakten mellom terminologer, språkplanleggere og språkforskere. Vi tror at artiklene kan ha interesse også utenfor denne kretsen. Kurset ble arrangert av Nordterm – samarbeidsorganet for terminologiarbeid i Norden. Ansvarlig leder var professor Christer Laurén.